

**Соглашение
между Правительством Калужской области (Российская Федерация) и
Администрацией Метрополии Монпелье (Французская Республика)
об укреплении связей и сотрудничества в экономической,
научно-образовательной и социально-культурной сферах**

Правительство Калужской области (Российская Федерация) и Администрация Метрополии Монпелье (Французская Республика), именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором между Россией и Францией от 7 февраля 1992 года,

желая развивать дружественные связи и сотрудничество, а также обмен опытом в сферах взаимных интересов,

признавая важность укрепления взаимных контактов,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество Сторон осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и Французской Республики.

Стороны в рамках своей компетенции способствуют расширению и укреплению связей в сферах промышленности, информационных технологий, инноваций, туризма, науки и образования, здравоохранения, энергетики, природопользования и охраны окружающей среды, спорта, культуры и искусства.

Статья 2

Стороны создают условия для установления и расширения торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами, осуществляющими свою деятельность в Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика).



Министерство юстиции Российской Федерации
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ
№ 664 от 30 Октября 17 г.

Подпись уполномоченного лица на основании государственного
реестра соглашений: *Мусу*

Статья 3

Стороны взаимодействуют по вопросам использования современных информационных технологий в сфере повышения качества жизни населения Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика).

Статья 4

Стороны содействуют обмену делегациями с целью изучения опыта в сфере функционирования бизнес-инкубаторов и технопарков и участия в научно-практических конференциях и форумах по вопросам формирования инновационной инфраструктуры.

Статья 5

Стороны содействуют взаимному туристскому обмену и взаимному рекламно-информационному продвижению туристского продукта Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика).

Статья 6

Стороны осуществляют сотрудничество в сферах образования и науки, в том числе:

способствуют укреплению и развитию контактов научных организаций Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика);

содействуют академическому обмену обучающимися образовательных организаций высшего образования и профессиональных образовательных организаций Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика), в том числе при направлении их для прохождения стажировок.

Статья 7

Стороны осуществляют сотрудничество в сфере здравоохранения, в том числе:

содействуют информационному обмену в области научных исследований в сфере медицины между научными организациями Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика);

содействуют обмену научными и медицинскими кадрами с целью стажировок и участия в научно-практических конференциях, семинарах и форумах.

Статья 8

Стороны развивают сотрудничество в сфере энергоэффективности и устойчивого развития городов и обмениваются информацией по проблемным вопросам охраны окружающей среды, а также в области сокращения энергопотребления.

Статья 9

Стороны способствуют обмену спортивными делегациями по отдельным видам спорта, а также опытом физкультурно-оздоровительной работы с детьми и подростками.

Статья 10

Стороны содействуют укреплению и развитию сотрудничества в различных сферах культуры, в том числе:

расширению контактов между организациями культуры, деятелями литературы и искусства;

организации и проведению гастролей театрально-концертных коллективов, обмену музейными выставками и проектами;

участию профессиональных и самодеятельных творческих коллективов, деятелей культуры и искусства в праздниках национальных культур, фестивалях, конкурсах и смотрах народного художественного творчества, проводимых в Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика);

проведению мероприятий по ознакомлению с традициями и обычаями народов, проживающих в Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика), а также популяризации традиционной народной культуры и видов искусства;

обмену информацией по вопросам учета, сохранения, реставрации, использования и популяризации историко-культурного наследия Калужской области (Российская Федерация) и Метрополии Монпелье (Французская Республика), а также взаимодействию в сфере сохранения всемирного наследия ЮНЕСКО.

Статья 11

Стороны признают, что при реализации настоящего Соглашения не подлежит передаче информация, доступ к которой ограничен законодательством государств Сторон.

Стороны намерены использовать информацию, предоставленную в рамках сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением, только в целях, в которых она была предоставлена, и не раскрывать такую информацию третьей стороне без предварительного письменного согласия предоставившей её Стороны.

Статья 12

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 13


Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет. По истечении данного срока его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения начального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения.

Совершено в городе Монпелье «5» октября 2017 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
КАЛУЖСКОЙ ОБЛАСТИ
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)**

**ЗА АДМИНИСТРАЦИЮ
МЕТРОПОЛИИ МОНПЕЛЬЕ
(ФРАНЦУЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**


07112017
N 131

